

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Vorwort .....                                                                                                                                               | 7   |
| Vorbemerkung .....                                                                                                                                          | 11  |
| Prolog: Chiffre „F“ – Freizeit in Fukushima .....                                                                                                           | 17  |
| Die Katastrophe als touristische Attraktion .....                                                                                                           | 18  |
| Im Status der Nuklearität.....                                                                                                                              | 23  |
| <b>Orientierungen: Agenda, Materialübersicht, Forschungsansätze</b>                                                                                         |     |
| <b>Einführung I: Agenda</b>                                                                                                                                 |     |
| 1. PR: Das Wording der Katastrophe – 3.11 als „nationale Narration“...                                                                                      | 27  |
| 2. Die Ikonographie des Atompilzes: Rekonstruktion einer Debatte<br>um historische Verantwortung .....                                                      | 37  |
| 3. Erinnerungskultur.....                                                                                                                                   | 41  |
| 4. Literatur als Aufgabe .....                                                                                                                              | 45  |
| <b>Einführung II: Analyseansätze</b>                                                                                                                        |     |
| 1. <i>Shinsaigo bungaku?</i> Setzungen und Begrifflichkeit .....                                                                                            | 55  |
| 2. Überblick zu Forschung und Material .....                                                                                                                | 60  |
| 3. Feststellung eines Germanisten: Konjugationen eines<br>Forschungsthemas im multinationalen Raum –<br>Sprachregelungen, Sprechrechte, Diskursdesign ..... | 76  |
| 4. Ziel der Analyse.....                                                                                                                                    | 85  |
| <b>Die Exkursionen</b>                                                                                                                                      |     |
| 1. Ausgangspunkte: Wortmeldungen, Anthologien, Schlüsseltexte.....                                                                                          | 91  |
| 1.1 Erste Wortmeldungen und Anthologien .....                                                                                                               | 92  |
| 1.2 Essays und Interviews.....                                                                                                                              | 102 |
| 1.3 Textkonvolut und Timeline .....                                                                                                                         | 116 |
| 1.4 Kategorisierungen und Schlüsseltexte .....                                                                                                              | 126 |
| 2. Positionierungen: Schriftsteller, Meinungen, Debatten .....                                                                                              | 141 |
| 2.1 Autoren als Diskutanten: Abhängigkeit oder Freiheit.....                                                                                                | 143 |
| 2.2 Murakami Harukis Rede in Barcelona (2011) .....                                                                                                         | 151 |
| 2.3 Takahashi Gen'ichirô's „Shinsai bungaku-ron“ (2011).....                                                                                                | 157 |
| 2.4 Ein Tagungskommentar von Kimura Yûsuke (2018).....                                                                                                      | 167 |

|     |                                                                                                                     |     |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 3.  | Unterwegs mit Ursiden: Fauna und Nuklearität .....                                                                  | 175 |
| 3.1 | Der zornige Geist der Lebewesen – Kimura Yûsuke:<br><i>Isa no hanran</i> (2016).....                                | 182 |
| 3.2 | Ausflug in Begleitung eines Bären – Kawakami Hiromi:<br><i>Kamisama 2011</i> (2011).....                            | 191 |
| 3.3 | Das Vermächtnis des Frosches – Nakamura Atsuo:<br><i>Rôjin to kaeru</i> (2012) .....                                | 198 |
| 3.4 | In der Zone zurückgelassen – Katô Taichi: <i>Akai kubiwa no Paro.</i><br><i>Fukushima ni nokoshite</i> (2014) ..... | 207 |
| 4.  | In belasteten Atmosphären: Alltag psychosozial.....                                                                 | 217 |
| 4.1 | Heimatverlust – Sakurai Ami: <i>FUKUSHIMA DAY</i> (2012) .....                                                      | 220 |
| 4.2 | Die Langzeitwirkung menschlicher Schwächen – Isaka Kôtarô:<br><i>Bookmobile</i> (2012) .....                        | 231 |
| 4.3 | Radioaktivität und Entfremdung – Kanehara Hitomi:<br><i>Motazaru mono</i> (2015).....                               | 237 |
| 4.4 | Elegante Endzeittransparenz – Kobayashi Erika:<br><i>Hikari no kodomo</i> (2013) .....                              | 247 |
| 5.  | Auf zu strahlenden Landschaften: Im „Atom-Staat“ .....                                                              | 261 |
| 5.1 | Atom-Staat und Misogynie – Kirino Natsuo: <i>Baraka</i> (2016).....                                                 | 268 |
| 5.2 | Gleichschaltung und Widerstand – Yoshimura Man'ichi:<br><i>Borâdobyô</i> (2014) .....                               | 278 |
| 5.3 | Das Kontinuum des Totalitären – Tsushima Yûko:<br><i>Hangenki wo iwatte</i> (2016) .....                            | 286 |
| 5.4 | Die isolierte Insel – Tawada Yôko: <i>Kentôshi</i> (2014).....                                                      | 294 |
| 6.  | Ins toxische Kontinuum: Müllplätze,<br>gefährdete Stätten, Limbus.....                                              | 307 |
| 6.1 | Am Zauberberg – Gen'yû Sôkyû: <i>Hikari no yama</i> (2013).....                                                     | 312 |
| 6.2 | Endlager und Politik – Kurokawa Sô: <i>Iwaba no ue kara</i> (2017).....                                             | 318 |
| 6.3 | Suspendiert in der Zwischenwelt? – Seino Eiichi:<br><i>Chernobyl II</i> (2014) .....                                | 329 |
| 6.4 | Auf der Suche nach der Droge – Henmi Yô: <i>Aoi hana</i> (2013).....                                                | 339 |
| 7.  | Zur Zukunft ohne Menschen – Ankunft im Post-Anthropozän:<br>Mutation, Biotechnologie und KI.....                    | 351 |
| 7.1 | Der Anfang vom Ende? – Kobayashi Erika:<br><i>Trinity, Trinity, Trinity</i> (2019) .....                            | 355 |

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 7.2 Roboter in der Sperrzone – Onda Riku: <i>Sabita taiyô</i> (2017) .....              | 364 |
| 7.3 Die Konferenz der Tiere – Tawada Yôko:<br><i>Mammalia in Babel</i> (2013) .....     | 374 |
| 7.4 Neue Spezies – Kawakami Hiromi:<br><i>Ôkina tori ni sarawarenai yô</i> (2016) ..... | 381 |
| Epilog: Neue Normalitäten .....                                                         | 403 |
| Literaturlandkarte: Vermessungen und Forschungsdesign.....                              | 421 |
| Zum Dezennium: Ein Nachtrag.....                                                        | 436 |
| Literaturverzeichnis.....                                                               | 451 |
| Namensindex .....                                                                       | 482 |
| Sachindex .....                                                                         | 490 |
| English Abstract.....                                                                   | 503 |